References

Aijmer, K. 1987. "Oh and Ah in English conversation," in W. Meijs (ed.) *Corpus linguistics and beyond*. Amsterdam/Atlanta, GA: Rodopi, pp. 61–86

1996. *Conversational routines in English*. London: Longman

Aikhenvald, A. Y. 2004. *Evidentiality*. Cambridge University Press

Allwood, J., J. Nivre, and E. Ahlsén. 1990. "Speech management: On the non-written life of speech," *Nordic Journal of Linguistics* 13: 3–48

Ameka, F. 1992. "Interjections: The universal yet neglected part of speech," *Journal of Pragmatics* 18: 101–118

Andersen, G. 2001. *Pragmatic markers and sociolinguistic variation*. Amsterdam: John Benjamins

Anderson, R. C. 1977. "The notion of schemata and the educational enterprise," in R. C. Anderson, R. J. Sapiro and W. E. Montague (eds.) *Schooling and the acquisition of knowledge*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum, pp. 415–431

Aston, G. and L. Burnard. 1998. *The BNC handbook. Exploring the British National Corpus with SARA*. Edinburgh University Press

Baayen, H. 2008. *Analyzing linguistic data: A practical introduction to statistics using R*. Cambridge University Press

Baker, P. 2006. *Using corpora in discourse analysis*. London/New York: Continuum

Bamberg, M. 2004a. "Form and function of 'slut bashing' in male identity constructions in 15-year-olds," *Human Development* 47: 331–353

2004b. "Talk, small stories, and adolescent identities," *Human Development* 47: 366–369

Banfield, A. 1973. "Narrative style and the grammar of direct and indirect speech," *Foundations of Language* 10(1): 1–39

Bangerter, A., E. Mayor, and S. Pekarek Doehler. 2011. "Reported speech in conversational storytelling during nursing shift handover meetings," *Discourse Processes* 48: 183–214

Barbieri, F. 2007. "Older men and younger women. A corpus-based study of quotative use in American English," *English World-Wide* 28(1): 23–45

Barlow, M. 2011. "Corpus linguistics and theoretical linguistics," *International Journal of Corpus Linguistics* 16(1): 3–44

Barthes, R. 1974. "An introduction to the structural analysis of narrative," *New Literary History* 6(2):237–272

Bartlett, F. C. 1932. *Remembering: A study in experimental and social psychology*. Cambridge University Press

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 12 Nov 2026 at 21:20:39, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/CBO9781139026987.014

Baynham, M. 1996. "Direct speech: What's it doing in non-narrative discourse?," *Journal of Pragmatics* 25: 61–81

Benjamini, Y. 1988. "Opening the box of a boxplot," *The American Statistician* 42(4): 257–262

Besnier, N. 1994. "Involvement in linguistic practice: an ethnographic appraisal," *Journal of Pragmatics* 22: 279–299

Biber, D. and S. Conrad. 1999. "Lexical bundles in conversation and academic prose," in H. Hasselgard and S. Oksefjell (eds.) *Out of corpora. Studies in honour of Stig Johansson*. Amsterdam/Atlanta, GA: Rodopi, pp. 181–190

2001. "Quantitative corpus-based research: More than bean counting," *TESOL Quarterly* 35(2): 331–336

Biber, D. and J. K. Jones. 2005. "Merging corpus linguistic and discourse analytic research goals: Discourse units in biology research articles," *Corpus Linguistics and Linguistic Theory* 1(2): 151–182

Biber, D., S. Johansson, G. Leech, S. Conrad, and E. Finegan. 1999. *Longman grammar of spoken and written English*. Harlow: Pearson Education Limited

Bilous, F. R. and R. M. Krauss. 1988. "Dominance and accommodation in the conversational behaviours of same- and mixed-sex dyads," *Language and Communication* 8(3–4): 183–194

Blum-Kulka, S. 1993. "'You gotta know how to tell a story': Telling, tales, and tellers in American and Israeli narrative events at dinner," *Language in Society* 22(3): 361–402

Bolden, G. 2004. "The quote and beyond: Defining boundaries of reported speech in conversational Russian," *Journal of Pragmatics* 36: 1071–1118

Brendel, E., J. Meibauer and M. Steinbach. 2011. "Exploring the meaning of quotation," in E. Brendel, J. Meibauer and M. Steinbach (eds.) *Understanding quotation*. Berlin: Mouton de Gruyter, pp. 1–33

Brown, G. and G. Yule. 1983. *Discourse analysis*. Cambridge University Press

Brown, P. and S. C. Levinson. 1987. *Politeness: Some universals in language use*. Cambridge University Press

Buchstaller, I. 2002. "*He goes* and *I'm like*: The new quotatives revisited," Internet Proceedings of the University of Edinburgh Postgraduate Conference 120. Available at: www.ling.ed.ac.uk/~pgc/archive/2002/proc02/buchstaller02.pdf (last accessed September 2013)

2008. "The localization of global linguistic variants," *English World-Wide* 29(1): 15–44

2011. "Quotations across the generations: A multivariate analysis of speech and thought introducers across 5 decades of Tyneside speech," *Corpus Linguistics and Linguistic Theory* 7(1): 59–52

Bühler, K. 1990 [1934]. *Theory of language. The representational function of language*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins

Butters, R. R. 1982. "Narrative Go 'Say'," *American Speech* 55(4): 304–307

Caffi, C. and R. W. Janney. 1994. "Towards a pragmatics of emotive communication," *Journal of Pragmatics* 22: 325–373

Carruthers, J. 2008. "Annotating an oral corpus using the Text Encoding Initiative. Methodology, problems, solutions," *Journal of French Language Studies* 18: 103–119

Carter, R. A. and M. J. McCarthy. 1997. *Exploring spoken English*. Cambridge University Press

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 12 Nov 2026 at 21:20:39, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/CBO9781139026987.014

2006. *Cambridge grammar of English*. Cambridge University Press
Chafe, W. 1987. "Cognitive constraints on information flow," in R. S. Tomlin (ed.) *Coherence and grounding in discourse*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, pp. 21–51
1992. "The importance of corpus linguistics to understanding the nature of language," in J. Svartvik (ed.) *Directions in corpus linguistics*. Proceedings of Nobel Symposium 82, Stockholm, August 4–8, 1991. Berlin: Mouton de Gruyter, pp. 79–97
Chatman, J. R. 1975. "Towards a theory of narrative," *New Literary History* 6(2): 295–318
Cheng, W., C. Greaves, and M. Warren. 2006. "From ngram to skipgram to concgram," *International Journal of Corpus Linguistics* 11(4): 411–433
Chomsky, N. 1965. *Aspects of the theory of syntax*. Cambridge, MA: MIT Press
Clark, H. H. and R. J. Gerrig. 1990. "Quotations as demonstrations," *Language* 66(4): 764–805
Clark, J. and S. DeRose. 1999. "XML *Path Language XPath Version 1.0*," available online at www.w3.org/TR/xpath (accessed September 2013)
Clift, R. 2006. "Indexing stance: Reported speech as an interactional evidential," *Journal of Sociolinguistics* 10(5): 569–595
2007. "Getting there first: Non-narrative reported speech in interaction," in E. Holt and R. Clift (eds.) *Reporting talk. Reported speech in interaction*. Cambridge University Press, pp. 120–149
Coulmas, F. (ed.) 1986. "Reported speech: Some general issues," in F. Coulmas (ed.) *Direct and indirect speech*. Berlin/New York/Amsterdam: Mouton de Gruyter, pp. 1–28
Coulthard, M. 1977. *An introduction to discourse analysis*. London: Longman
Crawley, M. J. 2007. *The R book*. Chichester: John Wiley
Crystal, D. 5th edn 2003. *A Dictionary of linguistics and phonetics*. Oxford: Blackwell Publishing
Culpeper, J. 2011. *Impoliteness: Using language to cause offence*. Cambridge University Press
Daiute, C. and K. Nelson. 1997. "Making sense of the sense-making function of narrative evaluation," *Journal of Narrative Inquiry and Life History* 7(1–4): 207–215
Dalgaard, P. 2nd edn 2008. *Introductory statistics with R*. Berlin: Springer
Danescu-Niculescu-Mizil, C. and L. Lillian. 2011. "Chameleons in imagined conversations: A new approach to understanding coordination of linguistic style in dialogs," Cognitive Modeling and Computational Linguistics Workshop at ACL 2011, available at: www.cs.cornell.edu/~cristian/papers/chameleons.pdf (accessed September 2013)
Davies, M. 2009. "The 385+ million word Corpus of Contemporary American English (1990–2008+). Design, architecture, and linguistic insights," *International Journal of Corpus Linguistics* 14(2): 159–190
Dijk, T. A. van. 1975. "Action, action description, and narrative," *New Literary History* 6(2): 273–294
Dijk, T. A. van and W. Kintsch. 1983. *Strategies of discourse comprehension*. New York/London: Academic Press
Duranti, A. 1986. "The audience as co-author. An introduction," *Text* 6(3): 239–247
Duranti, A. and C. Goodwin (eds.) 1992. *Rethinking context: Language as an interactive phenomenon*. Cambridge University Press

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 12 Nov 2026 at 21:20:39, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/CBO9781139026987.014

Durrant, P. and A. Doherty. 2010. "Are high-frequency collocations psychologically real? Investigating the thesis of collocational priming," *Corpus Linguistics and Linguistic Theory* 6(2): 125–155

Edelsky, C. 1993. "Who's got the floor?," in D. Tannen (ed.) *Gender and conversational organization*. Oxford University Press, pp. 189–227

Edwards, D. 1997. "Structure and function in the analysis of everyday narratives," *Journal of Narrative and Life History* 7(1–4): 207–215

Efron, B. 1979. "Bootstrap methods: Another look at the jackknife," *The Annals of Statistics* 7(1): 1–26, available at: http://projecteuclid.org/DPubS/Repository/1.0/Disseminate?view=bodyandid=pdf_1andhandle=euclid.aos/1176344552

Ellis, N., E. Frey and I. Jalkanen. 2009. "The psycholinguistic reality of collocation and semantic prosody 1. Lexical access," in U. Römer and R. Schulze (eds.) *Exploring the lexis-grammar interface*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, pp. 89–113

Erk, K., S. Padó and U. Padó. 2010. "A flexible, corpus-driven model of regular and inverse selectional preferences," *Computational Linguistics* 36(4): 723–763

Ervin-Tripp, S. M. and A. Küntay. 1997. "The occasioning and structure of conversational stories," in T. Givón (ed.) *Conversation: Cognitive, communicative and social perspectives*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, pp. 133–166

Fairon, C. and J. V. Singler. 2006. "I'm like, 'Hey, it works!': Using GlossaNet to find attestations of the quotative be like in English-language newspapers," in A. J. Renouf and A. Kehoe (eds.) *The changing face of corpus linguistics*. Amsterdam/New York: Rodopi, pp. 325–336

Ferrara, K. and B. Bell. 1995. "Sociolinguistic variation and discourse function of constructed dialog introducers: The case of *be* + *like*," *American Speech* 70(3): 265–290

Firth, J. R. 1968. "A synopsis of linguistic theory," in F. R. Palmer (ed.) *Selected papers of J. R. Firth 1952–1959*. Harlow: Longman, pp. 168–205

Flowerdew, L. 1998. "Corpus linguistic techniques applied to text-linguistics," *System* 26: 541–552

Fox, B. A. and S. A. Thompson. 2010. "Responses to wh-questions in English conversation," *Research on Language and Social Interaction* 43(2): 133–156

Fraser, B. 1990. "An approach to discourse markers," *Journal of Pragmatics* 14: 383–395

Frigge, M., D. C. Hoaglin, and B. Iglewicz. 1989. "Some implementations of the boxplot," *The American Statistician* 43(1): 50–54

Galatolo, R. 2007. "Active voicing court," in E. Holt and R. Clift (eds.) *Reporting talk. Reported speech in interaction*. Cambridge University Press, pp. 195–220

Gardner, R. 1998. "Between speaking and listening: The vocalisation of understandings," *Applied Linguistics* 19(2): 204–224

Garside, R., S. Fligelstone and S. Botley. 1997. "Discourse annotation: anaphoric relations in corpora," in R. Garside, G. Leech, and T. McEnery (eds.) *Corpus annotation. Linguistic information from computer text corpora*. London/New York: Longman, pp. 66–84

Garside, R., G. Leech, and T. McEnery (eds.) 1997. *Corpus annotation. Linguistic annotation from computer text corpora*. London/New York: Longman

Georgakopoulou, A. 1997. *Narrative performances: A study of Modern Greek storytelling*. Amsterdam: John Benjamins

2006a. "Thinking big with small stories in narrative and identity analysis," *Narrative Inquiry* 16(1): 122–130

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 12 Nov 2026 at 21:20:39, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/CBO9781139026987.014

2006b. "The other side of the story: towards a narrative analysis of narrative-in-interaction," *Discourse Studies* 8(2): 265–287
2008. "On MNS with buff boys. Self and other-identities in the context of small stories," *Journal of Sociolinguistics* 12: 597–626
Giles, H., J. Coupland, and N. Coupland (eds.) 1991. *Contexts of accommodation*. Cambridge University Press
Gilquin, G. 2002. "Automatic retrieval of syntactic structures. The quest for the holy grail," *International Journal of Corpus Linguistics* 7(2): 183–214
Glenn, P. 2003. *Laughter in interaction*. Cambridge University Press
Goffman, Ervin. 1981. *Forms of talk*. Philadelphia University Press
Golato, A. 2000. "An innovative German quotative for reporting embodied actions: Und ich so/und er so 'and I'm like/and he's like'," *Journal of Pragmatics* 32: 29–54
2002. "Self-quotation in German: Reporting on past decisions," in T. Güldemann and M. von Roncador (eds.) *Reported discourse: A meeting ground for different linguistic domains*. Amsterdam: John Benjamins, pp. 49–70
Goodwin, C. 1979. "The interactive construction of a sentence in natural conversation," in G. Psathas (ed.) *Everyday language – Studies in ethnomethodology*. New York: Irvington Publishers, pp. 97–121
1986a. "Between and within alternative sequential treatments of continuers and assessments," *Human Studies* 9, 205–217
1986b. "Audience diversity, participation and diversity," *Text* 6(3): 283–316
2007. "Interactive footing," in E. Holt and R. Clift (eds.) *Reporting talk. Reported speech in interaction*. Cambridge University Press, pp. 16–46
Goodwin, C. and J. Heritage. 1990. "Conversation analysis," *Annual Review of Anthropology* 19: 283–307
Greene, W. 2008. "Functional forms for the negative binomial model for count data," *Economics Letters* 99: 585–590
Gries, S. Th. 2006. "Exploring variability within and between corpora: some methodological considerations," *Corpora* 1(2): 109–151
2009a. *Quantitative corpus linguistics with R. A practical introduction*. New York/London: Routledge
2009b. *Statistics for linguistics with R. A practical introduction*. Berlin: Mouton de Gruyter
Gwyn, R. 2000. "'Really unreal': Narrative evaluation and the objectification of experience," *Narrative Inquiry* 10(2): 313–340
Halliday, M. A. K. 2006. "Afterwords," in G. Thompson and S. Hunston (eds.) *System and corpus: Exploring connections*. London/Oakville: Equinox, pp. 293–299
Halliday, M. A. K. and R. Hasan. 1989. *Language, Context, and Text: Aspects of Language in a Social-semiotic Perspective*. Oxford University Press
Halliday, M. A. K. and M. I. M. Matthiessen. 3rd edn. 2004. *An Introduction to Functional grammar*. London: Edward Arnold
Hanks, W. F. 1992. "The indexical ground of deictic reference," in A. Duranti and C. Goodwin (eds.) *Rethinking context: Language as an interactive phenomenon*. Cambridge University Press, pp. 43–76
2011. "Deixis and indexicality," in W. Bublitz and N. R. Norrick (eds.) *Handbook of pragmatics*. Vol. 1 *Foundations of pragmatics*. Berlin: Mouton de Gruyter, pp. 315–346

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 12 Nov 2026 at 21:20:39, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/CBO9781139026987.014

Helasvuo, M. 2004. "Shared syntax: the grammar of co-constructions," *Journal of Pragmatics* 36: 1315–1336
Heritage, J. 1998. "Oh-prefaced responses to inquiry," *Language in Society* 27: 291–334
Hoey, M. 1991. *Patterns of lexis in text*. Cambridge University Press
2005. *Lexical priming. A new theory of words and language*. London/New York: Routledge
Hoey, M. and M. B. O'Donnell. 2008. "Lexicography, grammar, and textual position," *International Journal of Lexicography* 21(3): 293–309
Forthcoming. "Examining associations between lexis and textual position in newspaper discourse or According to a study by. . .," *International Journal of Corpus Linguistics*
Hoffmann, S. and S. Evert. 2007. "Errors and inconsistencies in the XML-version of the BNC," available at http://bncweb.info (last accessed May 2013)
Hoffmann, S., S. Evert, N. Smith, D. Lee, and Y. Berglund Prytz, 2008. *Corpus linguistics with BNCweb – A practical guide*. Frankfurt am Main: Peter Lang
Holmes, J. 1997a. "Women, language and identity," *Journal of Sociolinguistics* 1(2): 195–223
1997b. "Struggling beyond Labov & Waletzky," *Journal of Narrative and Life History* 7(1–4): 91–96
Holmes, J. and M. Stubbe. 1997. "Good listeners: Gender differences in New Zealand conversation", *Women and Language* 20(2): 7–14
Holt, E. 1996. "Reporting talk: The use of direct reported speech in conversation," *Research on Language and Social Interaction* 29(3): 219–245
2000. "Reporting and reacting: Concurrent responses to reported speech," *Research on language and social interaction* 33(4): 425–454
2007. "'I'm eying your chop up mind': Reporting and enacting," in E. Holt and R. Clift (eds.) *Reporting talk. Reported speech in interaction*. Cambridge University Press, pp. 47–80
Holt, E. and R. Clift (eds.) 2007. *Reporting talk. Reported speech in interaction*. Cambridge University Press
Huddleston, R. 1984. *Introduction to the grammar of English*. Cambridge University Press
Hundt, M., N. Nesselhauf and C. Biewer (eds.) 2007. *Corpus linguistics and the web*. Amsterdam/New York: Rodopi
Hunston, S. 2002. *Corpora in applied linguistics*. Oxford University Press
Jakobson, R. 1960. "Linguistics and Poetics," in T. Sebeok (ed.) Style in Language. Cambridge, MA: MIT Press
James, A. R. 1983. "'Well' in reporting clauses: Meaning and form of a 'lexical filler'," *Arbeiten aus Anglistik und Amerikanistik* 8(1): 33–40
Jefferson, G. 1978. "Discourse analysis and narrative," in J. Schenkein (ed.) *Studies in the organization of conversational interaction*. New York: Academic Press, pp. 219–248
Johnson, M. and E. Lepore. 2011. "Misrepresenting misrepresentation," in E. Brendel, J. Meibauer, and M. Steinbach (eds.) *Understanding quotation*. Berlin: Mouton de Gruyter, pp. 231–249
Johnstone, B. 1993. "Community and contest: Midwestern men and women creating their worlds in conversational storytelling," in D. Tannen (ed.), pp. 63–80
1997. "Social characteristics and self-expression in narrative," *Journal of Narrative and Life History* 7(1–4): 315–320

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 12 Nov 2026 at 21:20:39, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/CBO9781139026987.014

Jucker, A. H. 1993. "The discourse marker *well*: A relevance-theoretical account," *Journal of Pragmatics* 19(5): 435–452
Kallen, J. L. and J. Kirk. 2012. *SPICE-Ireland: A user's guide*. Belfast: Cló Ollscoil na Banríona
Kilgarriff, A. and G. Grefenstette. 2003. "Introduction to the Special Issue on the web as corpus," *Computational Linguistics* 29 (3): 333–347
Kjellmer, G. 2003. "Hesitation. In defence of *er* and *erm*," *English Studies* 84(2): 170–198
Klewitz, G. and E. Couper-Kuhlen. 1999. "Quote-unquote: the role of prosody in the contextualization of reported speech sequences," *Pragmatics* 9(4): 459–485
Koehn, P. 2004. "Statistical significance tests for machine translation evaluation," in Proceedings of the Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing EMNLP, available at: http://acl.ldc.upenn.edu/acl2004/emnlp/pdf/Koehn.pdf (accessed September 2013)
Kuo, S.-H. 2001. "Reported speech in Chinese political discourse," *Discourse Studies* 3(2): 181–202
Kwon, I. 2012. "Please confirm what I inferred: On the Korean inferential-evidential marker *-napo-*," *Journal of Pragmatics* 44(8): 958–969
Labov, W. 1972. *Language in the Inner City*. Oxford: Basil Blackwell
1997. "Some further steps in narrative analysis," *Journal of Narrative Inquiry and Life History* 7(1–4): 395–415
2006. "Narrative pre-construction," *Narrative Inquiry* 16(1): 37–45
Labov, W. and J. Waletzky. 1967/1997. "Narrative analysis: oral versions of personal experience," in June Helms (ed.) *Essays on the verbal and visual arts*. Seattle: University of Washington Press, pp. 12–44, reprinted in *Journal of Narrative Inquiry and Life History* 7(1–4): 3–38
Lakoff, G. 1990. *Women, fire, and dangerous things. What categories reveal about the mind*. The University of Chicago Press
Leech, G. 1983. *Principles of pragmatics*. London: Longman
1997. "Introducing corpus annotation," in R. Garside, G. Leech, and T. McEnery (eds.) *Corpus annotation. Linguistic information from computer text corpora*. London/New York: Longman, pp. 1–18
2005. "Adding linguistic annotation," in M. Wynne (ed.) *Developing linguistic corpora. A guide to good practice*. Oxford: Oxbow, pp. 17–29
2007. "New resources, or just better ones? The holy grail of representativeness," in M. Hundt, N. Nesselhauf and C. Biewer (eds.) *Corpus linguistics and the web*. Amsterdam/New York: Rodopi, pp. 133–150
Leech, G. and R. Fallon. 1992. "Computer corpora – What do they tell us about culture?," *ICAME Journal* 16: 29–50
Leech, G. and M. Short. 1981. *Style in fiction*. London/New York: Longman
Leech, G., M. Hundt, C. Mair and N. Smith. 2012. *Change in contemporary English. A grammatical study*. Cambridge University Press
Leith, D. 1995. "Tense variation as a performance feature in a Scottish folktale," *Language in Society* 24(1): 53–77
Lerner, G. H. 1991. "On the syntax of sentences-in-progress," *Language in Society* 20: 441–58
Levinson, S. C. 1983. *Pragmatics*. Cambridge University Press
2004. "Deixis," in L. R. Horn and G. Ward (eds.) *The handbook of pragmatics*. Malden, MA: Blackwell, pp. 97–121

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 12 Nov 2026 at 21:20:39, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/CBO9781139026987.014

2006. "On the human interactional engine," in N. Enfield and S. C. Levinson (eds.) *Roots of human sociality: Culture, cognition and interaction*. Oxford: Berg, pp. 39–69
Li, C. L. 1986. "Direct and indirect speech: A functional study," in F. Coulmas (ed.) *Direct and indirect speech*. Berlin: Mouton de Gruyter, pp. 29–45
Lijffijt, J., P. Papapetrou, K. Puolamäki and H. Mannila. 2011. "Analyzing word frequencies in large text corpora using inter-arrival times and bootstrapping," in Proceedings of the European Conference of Machine Learning and Principles and Practices of Knowledge Discovery in Databases ECML-PKDD 2011, available at: http://users.ics.tkk.fi/panagpap/lijffijt_157.pdf
Longacre, R. E. 1983. *The grammar of discourse*. New York: Plenum Press
Lyons, J. 1977. *Semantics. Volumes I and II*. Cambridge University Press
Macaulay, R. 1987. "Polyphonic monologues: Quoted direct speech in oral narratives," *IPRA Papers in Pragmatics* 1: 1–34
2001. "You're like 'why not?' The quotative expressions of Glasgow adolescents," *Journal of Sociolinguistics* 5(1): 3–21
Mahlberg, M. and M. B. O'Donnell. 2008. "A fresh view of the structure of hard news stories," in Proceedings of the 19th European Systemic Functional Linguistics Conference and Workshop. http://scidok.sulb.uni-saarland.de/volltexte/2008/1700
Mathis, T. and G. Yule. 1994. "Zero quotatives," *Discourse Processes* 18(1): 63–76
Mayes, P. 1990. "Quotation in spoken English," *Studies in Language* 14: 325–363
McCarthy, M. J. 1998. *Spoken language and applied linguistics*. Cambridge University Press
2003. "Talking back: 'Small' interactional response tokens in everyday conversation," *Research on Language and Social Interaction* 36(1): 33–63
McEnery, T. and A. Wilson. 1996. *Corpus linguistics*. Edinburgh University Press
McIntyre, D. and B. Walker. 2011. "Discourse presentation in Early Modern English writing. A preliminary corpus-based investigation," *International Journal of Corpus Linguistics* 16(1): 101–130
McIntyre, D., C. Bellard Thomson, J. Heywood, T. McEnery, E. Semino, and M. Short. 2004. "Investigating the presentation of speech, writing and thought in spoken British English: A corpus-based approach," *ICAME Journal* 28: 49–76
Miller, J. and R. Weinert. 1998. *Spontaneous spoken language: Syntax and discourse*. Oxford: Clarendon Press
Mindt, D. 2000. *An empirical grammar of the English verb system*. Berlin: Cornelsen
Minsky, M. 1975. "A framework for representing knowledge," in P. H. Winston (ed.) *The psychology of computer vision*. New York: McGraw-Hill, pp. 211–277
Mittal, H. V. 2011. *R graphs cookbook*. Birmingham/Mumbai: PACKT Publishing
Mooney, C. Z., and R. D. Duval. 1993. *Bootstrapping. A nonparametric approach to statistical inference*. Newbury Park, CA: Sage Publications
Morley, J. and A. Partington. 2009. "A few *Frequently Asked Questions* about semantic – or *evaluative* – prosody," *International Journal of Corpus Linguistics* 14(2): 139–158
Nelson, G., S. Wallis, and B. Aarts. 2002. *Exploring natural language: Working with the British component of the International Corpus of English*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins
Norrick, N. R. 1994. "Involvement and joking in conversation," *Journal of Pragmatics* 22: 409–430
2000. *Conversational narrative. Storytelling in everyday talk*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 12 Nov 2026 at 21:20:39, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/CBO9781139026987.014

2005a. "The dark side of tellability," *Narrative Inquiry* 15(2): 323–343
2005b. "Interactional remembering in conversational narrative," *Journal of Pragmatics* 37: 1819–1844
2008a. "Negotiating the reception of stories in conversation. Teller strategies for modulating response," *Narrative Inquiry* 18(1): 131–151
2008b. "Using large corpora of conversation to investigate narrative: The case of interjections in conversational storytelling performance," *International Journal of Corpus Linguistics* 13(4): 465–490
2009. "Interjections as pragmatic markers," *Journal of Pragmatics* 41: 866–891
2010. "Incorporating recipient evaluations into stories," *Narrative Inquiry* 20(1): 182–203
2011. "Conversational recipe telling," *Journal of Pragmatics* 43: 2740–2761
2012. "Listening practices in English conversation: The responses responses elicit," *Journal of Pragmatics* 44: 566–576
Forthcoming. "Interjections," in K. Aijmer and C. Rühlemann (eds.) *The Cambridge handbook of corpus pragmatics*. Cambridge University Press

Ochs, E. and L. Capps. 2001. *Living narrative*. Cambridge, MA: Harvard University Press

O'Donnell, M. B., M. Scott, M. Mahlberg and M. Hoey. 2012. "Exploring text-initial words, clusters and concgrams in a newspaper corpus," Special issue of *Corpus Linguistics and Linguistic Theory* 8(1): 73–101

O'Keeffe, A. and S. Adolphs. 2008. "Response tokens in British and Irish discourse. Corpus, context and variational pragmatics," in K. P. Schneider and A. Barron (eds.) *Variational pragmatics*. Amsterdam: John Benjamins, 69–98

O'Keeffe, A. and S. Walsh. 2012. "Applying corpus linguistics and conversation analysis in the investigation of small group teaching in higher education," *Corpus Linguistics and Linguistic Theory* 8(1): 159–181

Ono, T. and S. A. Thompson. 1996. "Interaction and syntax in the structure of conversational discourse: Collaboration, overlap, and syntactic dissociation," in E. H. Hovy and D. R. Scott (eds.) *Computational and conversational discourse. Burning issues – An interdisciplinary account*. Berlin: Springer, pp. 67–96

Pang, K. S. 2010. "Eponymy and life-narratives: The effect of foregrounding on proper names," *Journal of Pragmatics* 42(5): 1321–1349

Partington, A. 2004. "'Utterly content in each other's company': Semantic prosody and semantic preference," *International Journal of Corpus Linguistics* 9(1): 131–156

Peters, P. and D. Wong. Forthcoming. "Backchannels and turn management," in K. Aijmer and C. Rühlemann (eds.) *The Cambridge handbook of corpus pragmatics*. Cambridge University Press

Propp, V. 1928/1968. *The morphology of the folktale*. Austin: University of Texas Press

Quirk, R., S. Greenbaum, G. Leech and J. Svartvik. 1985. *A comprehensive grammar of the English language*. London: Longman

Rayson, P. 2008. "From key words to key semantic domains," *International Journal of Corpus Linguistics* 13(4): 519–549

Rayson, P., G. Leech and M. Hodges. 1997. "Social differentiation in the use of English vocabulary: Some analyses of the conversational component of the British National Corpus," *International Journal of Corpus Linguistics* 2(1): 133–152

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 12 Nov 2026 at 21:20:39, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/CBO9781139026987.014

R Development Core Team. 2010. *R: A language and environment for statistical computing*. R Foundation for Statistical Computing, Vienna, Austria. ISBN 3–900051–07–0, URL www.R-project.org

Redeker, Gisela. 1991. "Linguistic markers of discourse structure," *Linguistics* 29: 1139–1172

Romaine, S. and D. Lange. 1991. "The use of *like* as a marker of reported speech and thought: a case of ongoing grammaticalization in progress," *American Speech* 66(3): 227–279

Römer, U. and M. B. O'Donnell (2010). "Positional variation of n-grams and phrase-frames in a new corpus of proficient student writing," paper read at the 31st ICAME conference, May 26–30, 2010, Giessen, Germany

Rühlemann, C. 2007. *Conversation in context: A corpus-driven approach*. London: Continuum

Rühlemann, C. and S. Th. Gries. Forthcoming. "Turn trigrams: Using turntaking patterns as a means for automatic identification of narratives in conversation".

Rühlemann, C. and M. B. O'Donnell. 2012. "Introducing a corpus of conversational narratives. Construction and annotation of the Narrative Corpus," *Corpus Linguistics and Linguistic Theory* 8 (2): 313–350

Forthcoming. "Deixis," in K. Aijmer and C. Rühlemann (eds.) *The Cambridge handbook of corpus pragmatics*. Cambridge University Press

Rühlemann, C., A. Bagoutdinov, and M. B. O'Donnell. 2011. "Windows on the mind: Pauses in conversational narrative," *International Journal of Corpus Linguistics* 16 (2): 198–230

Rumelhart, D. 1975. "Notes on a schema for stories," in D. Bobrow and A. Collins (eds.) *Representation and understanding: Studies in cognitive science*. New York: Academic Press

Ryave, A. L. 1978. "On the achievement of a series of stories," in J. Schenkein (ed.) *Studies in the organization of conversational interaction*. New York: Academic Press, pp. 113–132

Sacks, H. 1978. "Some technical considerations of a dirty joke," in J. Schenkein (ed.) *Studies in the organization of conversational interaction*. New York: Academic Press, pp. 249–275

1992. *Lectures on conversation. Vols. I and II*. Oxford: Blackwell

Sacks, H., E. A. Schegloff, and G. Jefferson. 1974. "A simplest systematics for the organization of turn-taking for conversation," *Language* 50(4): 696–735

Schegloff, E. A. 1972. "Sequencing in conversational openings," in J. J. Gumperz and D. H. Hymes (eds.) *Directions in sociolinguistics*. New York: Holt, Rinehart and Winston, pp. 346–380

1979. "The relevance of repair for syntax-in-conversation," in T. Givón (ed.) *Discourse and syntax*. New York: Academic Press, pp. 261–286

1982. "Discourse as an interactional achievement: Some uses of 'uh huh' and other things that come between sentences," in D. Tannen (ed.) *Georgetown University round table on languages and linguistics analyzing discourse: Text and talk*. Washington DC: Georgetown University Press, pp. 71–93

1996. "Turn organization: One intersection of grammar and interaction," in E. Ochs, E. A. Schegloff, and S. A. Thompson (eds.) *Interaction and grammar*. Cambridge University Press, pp. 53–133

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 12 Nov 2026 at 21:20:39, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/CBO9781139026987.014

1997. "'Narrative Analysis' thirty years later," *Journal of Narrative Inquiry and Life History* 7(1–4): 97–106
Schegloff, E. A. and G. H. Lerner. 2009. "Beginning to respond: *Well*-prefaced responses to *wh*-questions," *Research on Language and Social Interaction* 42(2): 91–115
Schiffrin, D. 1984. "How a story says what it means and does," *Text* 4(4): 313–346
1985. "Conversational coherence: the role of *well*," *Language* 61: 640–667
1987. *Discourse markers*. Cambridge University Press
1996. "Narrative as selfportrait: Sociolinguistic construction of identity," *Language in Society* 25(1): 167–203
Schmid, H.-J. and H. Küchenhoff. 2008. "Investigating style. Lexico-grammatical corpus evidence for the socio-situational construction of discourse identities," paper read at the First Conference of the International Society of the Linguistics of English (ISLE), Freiburg, Germany
Scott, M. 1997. "PC analysis of key words – and key key words," *System* 25(2): 233–245
2010. *WordSmith Tools version 5*. Liverpool: Lexical Analysis Software
Scott, M. and C. Tribble. 2006. *Textual patterns. Key words and corpus analysis in language education*. Amsterdam/New York: John Benjamins
Searle, J. R. 1975. "The logical status of fictional discourse," *New Literary History* 6(2): 320–332
Selting, M. 2000. "The construction of units in conversational talk," *Language in Society* 29(4): 477–517
Semino, E. and M. Short. 2004. *Corpus stylistics: Speech, writing and thought presentation in a corpus of English writing*. London: Routledge
Shanon, B. and R. Eiferman. 1984. "Dream reporting discourse," *Text* 4(4): 369–379
Short, M. 2007. "Thought presentation 25 years on," *Style* 41(2): 227–257
Short, M., E. Semino, and J. Culpeper. 1996. "Using a corpus for stylistics research: speech and thought presentation," in J. Thomas and M. Short (eds.) *Using corpora for language research. Studies in honour of Geoffrey Leech*. London/New York: Longman, pp. 110–131
Sinclair, J. McH. 1991. *Corpus, concordance, collocation*. Oxford University Press
Sperber, D. and D. Wilson. 1986. *Relevance: Communication and cognition*. Oxford: Blackwell.
Stefanowitsch, A. 2005. "New York, Dayton, Ohio, and the raw frequency fallacy," *Corpus Linguistics and Linguistic Theory* 1(2): 295–301
Stefanowitsch, A. and S. Th. Gries. 2003. "Collostructions. Investigating the interaction between words and constructions," *International Journal of Corpus Linguistics* 8(2): 209–243
Stenström, A.-B. 1990. "Pauses in monologue and dialogue," in J. Svartvik (ed.) *The London-Lund Corpus of Spoken English*. Lund University Press, pp. 211–252
Stenström, A.-B., G. Andersen and I. K. Hasund. 2002. *Trends in teenage talk*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins
Stenström, A. and J. Svartvik. 1994. "Imparsable speech: Repeats and other non-fluencies in spoken English," in N. Oostdijk, N. and P. de Hahn (eds.) *Corpus-based research into language. In honour of Jan Aarts*. Amsterdam/Atlanta, GA: Rodopi, 241–254
Stivers, T. and F. Rossano. 2010. "Mobilizing response," *Research on Language and Social Interaction* 43(1): 3–31

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 12 Nov 2026 at 21:20:39, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/CBO9781139026987.014

Stubbs, M. 2002. *Words and phrases. Corpus studies of lexical semantics*. Oxford: Blackwell

Svartvik, J. 1980. "Well in conversation," in S. Greenbaum, G. Leech, and J. Svartvik (eds.) *Studies in English linguistics. For Randolph Quirk*. London/New York: Longman, pp. 167–177

Swales, J. M. 1990. *Genre analysis. English in academic and research settings*. Cambridge University Press

Tagliamonte, S. and A. D'Arcy. 2004 "*He's like, she's like*: The quotative system in Canadian youth," *Journal of Sociolinguistics* 8(4): 493–514

Tagliamonte, S. and R. Hudson. 1999 "*Be like* et al. beyond America: The quotative system in British and Canadian youth," *Journal of Sociolinguistics* 3(2): 147–172

Tannen, D. 1978. "The effect of expectations on conversation," *Discourse Processes* 1: 203–209

1986. "Introducing constructed dialog in Greek and American conversational and literary narrative," in F. Coulmas (ed.) *Direct and indirect speech*. Berlin/New York/Amsterdam: Mouton de Gruyter, pp. 311–332

1988. "Hearing voices in conversation, fiction and mixed genres," in D. Tannen (ed.) *Linguistics in context: Connecting observation and understanding*. Norwood, NJ: Ablex, pp. 89–113

1989. *Talking voices: Repetition, dialogue, and imagery in conversational discourse*. Cambridge University Press

1990. *You just don't understand*. New York: William Morrow

(ed.) 1993. *Gender and conversational interaction*. New York/Oxford: Oxford University Press

Tao, H. (2003). "Turn initiators in spoken English: A corpus-based approach to interaction and grammar," in P. Leistyna and C. F. Meyer (eds.) *Corpus analysis: Language structure and language use*. Amsterdam: Rodopi, pp. 187–207

Thorndyke, P. W. 1977. "Cognitive structures in comprehension and memory of narrative discourse," *Cognitive Psychology* 9: 77–110

Tognini Bonelli, E. 2010. "The evolution of corpus linguistics," in A. O'Keeffe and M. McCarthy (eds.) *The Routledge handbook of corpus linguistics*, London/New York: Routledge, pp. 14–27

Toolan, M. 2nd edn 2001. *Narrative. A critical linguistic introduction*. Oxford/New York: Routledge

Upton, Th. A. and U. Connor. 2001. "Using computerized corpus analysis to investigate the textlinguistic discourse moves of a genre," *English for Specific Purposes* 20: 313–329

Wade, E. and H. H. Clark. 1993. "Reproduction and demonstration in quotations," *Journal of Memory and Language*, 32(6), 805–819

Walmsley, P. 2007. *XQuery*. Sebastopol, CA: O'Reilly

Walton, M. D. and C. L. Brewer. 2001. "The role of personal narrative in bringing children into the moral discourse of their culture," *Narrative Inquiry* 11(2): 307–334

Watt, A. 2002. *XPath essentials*. New York: John Wiley

Weisser, M. 2010. *Annotating dialog corpora semi-automatically: A corpus-linguistic approach to pragmatics*. Unpublished professorial thesis, University of Bayreuth

Forthcoming. "Speech act annotation," in K. Aijmer and C. Rühlemann (eds.) *The Cambridge handbook of corpus pragmatics*. Cambridge University Press

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 12 Nov 2026 at 21:20:39, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/CBO9781139026987.014

White, S. 1989. "Backchannels across cultures: A study of Americans and Japanese," *Language in Society* 18(1): 59–76

Widdowson, Henry G. 1979. *Explorations in applied linguistics*. Oxford University Press

Winter, J. 2002. "Discourse quotatives in Australian English: Adolescents performing voices," *Australian Journal of Linguistics* 22(1): 5–21

Wong, D. 2008. "A corpus based analysis of the pragmatic dimensions of backchannels in Australian English telephone conversations." Paper read at the 29th ICAME conference, May 14–18, 2008, Ascona, Switzerland

Wong, D. and P. Peters. 2007. "A study of backchannels in regional varieties of English, using corpus markup as the means of identification," *International Journal of Corpus Linguistics* 12(4): 479–509

Woods, A., P. Fletcher, and A. Hughes. 1986. *Statistics in language studies*. Cambridge University Press

Wooffitt, R. 2007. "The dead in the service of the living," in E. Holt and R. Clift (eds.) *Reporting talk. Reported speech in interaction*. Cambridge University Press, pp. 244–269

Wynne, M. (ed.) 2005. *Developing linguistic corpora. A guide to good practice*. Oxford: Oxbow

Youmans, G. 1990. "Measuring lexical style and competence: The type-token vocabulary curve," *Style* **24**: 584–599

1991. "A new tool for discourse analysis: The vocabulary management profile," *Language* 67(4): 763–789

Yule, G. 1996. *Pragmatics*. Oxford University Press

Yule, G. and T. Mathis. 1992. "The role of staging and constructed dialog in establishing speaker's topic," *Linguistics* 3: 199–215

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 12 Nov 2026 at 21:20:39, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/CBO9781139026987.014